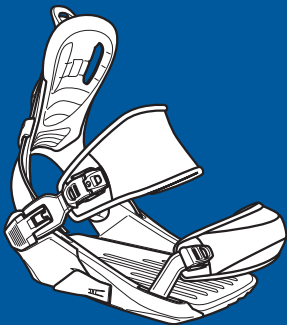


# MANUAL



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS



FASTEC

**IC**  
**INTERCHANGER**

## E ABOUT BINDING ADJUSTMENT

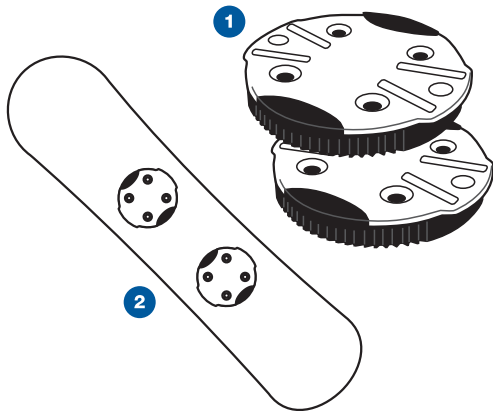
- This "interchanger" binding is designed to put your rental shop one step ahead. You pre-mount the disc on the board. In this way you can store your boards saving space. Handing out a board to your customer, you take the binding sized to the boot of the customer out of your storage and fix it on the board.
- Check the riding ability of your customers before you mount the binding. Freestylers usually ride less binding angle than freeriders and boardercrossers do. Average angle is 0° to 25° front and -5° to 10° rear. Freeriders prefer 10° to 35° front and 0° to 20° rear, sometimes they shift their bindings a bit to the tail to gain more lift in powder.
- For a perfect customer tuned "interchanger", always use their boots when mounting the binding.
- The goal is not to overhang the edges of the board with your boot.
- If this cannot be managed with the chosen stance, we recommend to have more of a toe hangover than at the heel.
- The more you crank the highback to the front (i.e. "forward lean") the more pressure the customer will be able to bring to the board's heelside edge. Reduced forward lean makes riding more comfortable. By aligning the highbacks with the board's edge you increase comfort and your freedom to move.

## D ZUR EINSTELLUNG DER BINDUNG

- Die "interchanger" ist so entwickelt worden, dass Sie das Verleihgeschäft optimal abwickeln können. Sie montieren die Disk auf das Board vor. Die Boards können so platzsparend gelagert werden. Wenn ein Board ausgeborgt wird nehmen sie die Bindung, passend zur Schuhgröße, aus dem Regal und platzieren diese auf das Board.
- Klären sie die Fahrweise und das Fahrkönnen vor der Montage mit dem Kunden ab. Freestyler fahren in der Regel einen flacheren Bindungswinkel (vorne ca. 0° bis 25°, hinten ca. -5° bis 10°) als Freerider und Boardercrosser (vorne ca. 10° bis 35°, hinten ca. 5° bis 20°).
- Zur optimalen Abstimmung der "interchanger" Bindung auf den Kunden, verwenden sie immer die Boots des Kunden bei der Montage.
- Zehenbereich und Ferse sollten so wenig als möglich über die Boardkante hinausragen. Sollte ein Boot größer sein, empfehlen wir, eher die Zehen als die Ferse überstehen zu lassen.
- Wenn sie einen Highback auf viel Vorlage einstellen, wird mehr Druck auf die Backside-Kante besser ausgeübt. Reduziert man die Vorlage, wird das Fahren gemüthlicher.

## F POUR ADJUSTER LA FIXATION

- La fixation "interchanger" a été créée pour aider à faire progresser la rentabilité de votre parc location snowboard. Installer les disques sur le snowboard. Quand vous louez un snowboard, prenez la fixation correspondant à la chaussure du client et fixer là sur la planche.
- Verifier l'usage désiré par le client. Le freestyler utilise généralement un angle plus ouvert que le freerider et le boardercrosser. La moyenne pour le pied avant est entre 0° - 25° et entre -5° - 10° pour le pied arrière. Le freerider utilise généralement un angle avant entre 10° - 35°, et arrière entre 5° - 20°, en outre il positionne la fixation plus vers l'arrière pour plus de poussée dans la poudreuse.
- Pour un réglage parfait, utiliser toujours le chausure du client.
- Pour une parfaite transmission des appuis du surfeur il est nécessaire de centrer la chaussure dans la fixation.
- Plus d'inclinaison avant améliore la pression sur la carre; moins d'inclinaison avant améliore le confort.



## E MOUNTING THE DISC

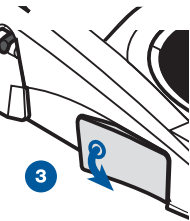
- The heart of the "interchanger" binding is the disc. Once mounted you can add the binding to it in a jiffy.
- Put the disc according to drawing 2 on the board. The word "tip" printed on the disc should point to the tip of the board and "tail" to the boards' tail.
- Tighten the screws crosswise with a (Phillips #.3) screwdriver.

## D DISK MONTAGE

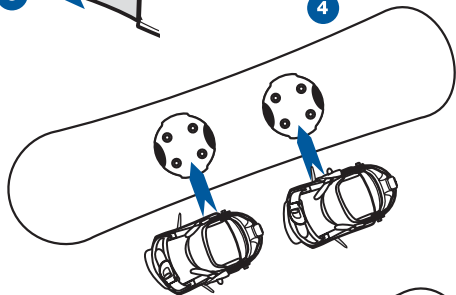
- Das Herzstück der "interchanger" ist die Disk. Einmal montiert kann die Bindung im Handumdrehen montiert werden.
- Lege die Disk entsprechend Zeichnung 2 auf das Board, unter Berücksichtigung dass die Beschriftung "tip" zur Boardspitze zeigt und "tail" zum Boardende.
- Ziehe die Schrauben mit einem passenden Kreuzschraubendreher (Phillips #.3) kreuzweise fest.

## F MONTAGE LE DISQUE

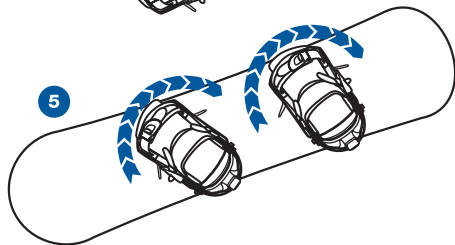
- Placez le disque sur le surf (dessin 2). Le flèche sur le disque doit correspondre à l'axe transversal du surf.
- Serrer les vis avec un tournevis (Phillips croix 3)



3



4



5

## E PUTTING ON AND LOCKING THE BINDING

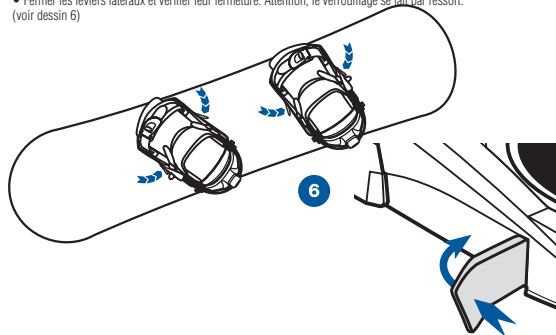
- Open the snap lever on the side of the binding. (See drawing 3)
- Place the "interchanger" binding in the board axis, over the disc on the board. (See drawing 4)
- Press the "interchanger" binding down and turn it to the desired position. (See drawing 5)
- Close the flap lever on both sides of the binding. Take care that you hear and feel the lever snapping in. (See drawing 6)

## D AUFSETZEN UND VERRIEGELN DER BINDUNG

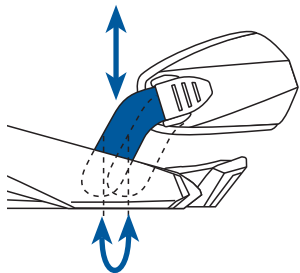
- Öffnen sie die Klapphebeln auf der Seite der Bindung. (Zeichnung 3)
- Nehmen sie die "interchanger" Bindung und setzen sie Sie, in der Längsachse vom Board, über die Disk auf. (Zeichnung 4)
- Drücken sie die "interchanger" Bindung nach unten und drehen sie die Bindung in den gewünschten Einstellwinkel zwischen  $-40^\circ$  und  $+40^\circ$ . (Zeichnung 5)
- Verriegeln sie die Bindung durch das Hineinklappen der Hebeln auf beiden Seiten der Bindung. Achten sie darauf dass beide Hebeln richtig, hörbar und spürbar, einrasten. (Zeichnung 6)

## F MONTER ET FIXER LA FIXATION

- Ouvrir les leviers sur les flancs de la fixation "interchanger". (dessin 3)
- Placer la fixation "interchanger" dans l'axe de la longueur du surf sur le disque. (voir dessin 4)
- Appuyer sur la fixation "interchanger" et la faire tourner. Choisir l'angle désiré, entre  $-40^\circ$  et  $+40^\circ$ . (dessin 5)
- Fermer les leviers latéraux et vérifier leur fermeture. Attention, le verrouillage se fait par ressort. (voir dessin 6)



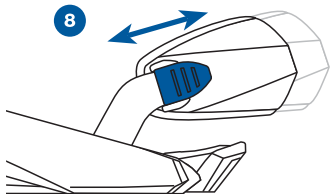
6



7

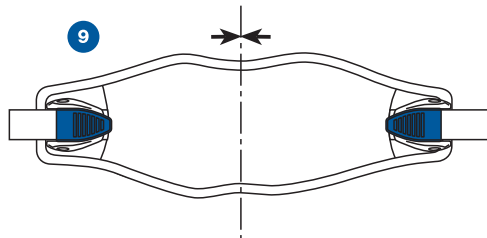
**TOE STRAP POSITION**

**TOE STRAP LENGTH**



8

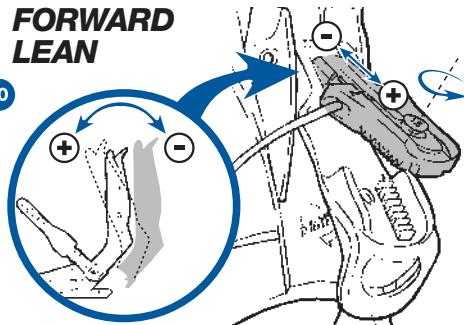
**ANKLE STRAP LENGTH**



9

**FORWARD LEAN**

10





IN

OUT



RELAX LEVER



## E BEFORE RIDING...

- The bindings should be mounted and maintained only by authorized "interchanger" dealers. Prior to each rental, an "interchanger" mechanic, should inspect them. Periodically inspect and tighten loose mounting hardware (screws) if necessary.
- "interchanger" bindings are only made and constructed for snowboard-soft-boots.
- To ensure safe lift-riding an anti-slip pad should be used on the board between the bindings.
- It is the responsibility of the rentalshop to point out to the customer that:
- Snowboarding involves a significant risk of serious personal injury to any part of the user's body, property damage and can even cause death. When done properly and under control, these risks can be greatly reduced. Children using this product should do so only with competent adult supervision. Ride within your ability level. Follow the Slopes Code and use your common sense when you ride.
- "interchanger" bindings are non-releasable. They are designed this way, and when mounted properly, should not release and as such they do not protect against any type of injury to any part of the user's body, including wrists, ankles, knees, shoulders and head.
- The Manufacturer of this binding will not take any responsibility at all for damage to persons, property or material!
- The leash should be used and attached to the customer at all times. This includes while riding or walking. This is to prevent that the board ripping off and moving downhill by itself, injuring someone else.

## D VOR DEM RIDEN...

- Die Bindungen sollten nur von autorisierten "interchanger" Händlern montiert und gewartet werden. Jedes mal wenn die Bindung in den Verleih geht, sollte die Bindung von einem Servicemann überprüft werden. In regelmäßigen Abständen sollte die Bindung auf lose Teile (Schrauben) untersucht und diese nachgezogen werden.
- "interchanger" Bindungen sind ausschließlich für den Gebrauch mit Snowboard-Softboots konstruiert und gefertigt.
- Um ein sicheres Liftfahren zu gewährleisten, sollte zwischen den Bindungen ein Anti-Rutschpad aufgeklebt sein.
- Es liegt in der Verantwortung des Verleihers den Kunden darauf aufmerksam zu machen dass:
- Die Ausübung des Snowboardsports ein gewisses Risiko von schweren Verletzungen an allen Körperteilen des Riders oder von Sachbeschädigungen nicht ausschließt und es kann sogar den Tod zur Folge haben. Bei richtiger Ausübung können die Risiken drastisch vermindert werden. Der Rider soll niemals sein Können überschätzen, die Pistenregeln beachten und seinen Verstand beim Fahren verwenden.
- "interchanger" Bindungen keine Auslösebindungen sind. Sie sind nicht zur Auslösung konzipiert und bei richtiger Montage öffnen sie nicht. Deshalb schützen sie nicht vor jeglicher Art von Verletzungen an jeglichem Körperteil des Riders, eingeschlossen Handgelenke, Knöchel, Knie, Schultern und Kopf.
- Der Hersteller keine Haftung für etwaige Schäden an Personen, Sachbeschädigungen oder Material übernimmt!
- Der Fangriemen (Leash) unter allen Umständen verwendet werden soll, sowohl beim Riden als auch beim Gehen mit dem Snowboard. Dadurch wird verhindert, dass sich ein Board selbständig macht und jemanden verletzt.

## F AVANT DE RIDER...

- Vérifiez votre fixation "interchanger" avant de l'utiliser. Nous recommandons une complète reserrage et réglage avant chaque location, par votre personnel qualifié. Une reserrage périodique de la visserie est nécessaire.
- Utiliser la fixation "interchanger" seulement avec des chaussures de snowboard souples!
- Décollez la protection autocollante du pad et collez le sur la planche entre les deux pieds.
- La responsabilité du louer est de rappeler au client que:

- Le snowboard est un sport qui implique un risque significatif de blessure, de dommages et même de mort. En pratiquant d'une manière correcte et en contrôlant régulièrement le matériel, ces risques peuvent être nettement diminués. Les enfants utilisant ces produits doivent le faire sous le contrôle d'un adulte compétent. Gardez toujours le contrôle et ne présumez pas de vos capacités. Adhérez au code du ski et utilisez le sens commun lors de la pratique du snowboard.
- Toutes les fixations "interchanger" n'ont pas de sécurité. Donc, lorsque elles sont montées correctement, la fixation ne doit pas lâcher.
- Le producteur ne peut pas prendre la responsabilité des dommages éventuels aux personnes, ni des dégâts matériels.
- Assurez que le cordon (leash) est à tous moments, attaché au surfer et à sa fixation. En marchant ou en pratiquant le snowboard, le cordon doit toujours être attaché à la jambe du client.

## E WARRANTY CONDITIONS

The manufacturer guarantees faultless material and immaculate production for 12 months, beginning from the day of purchase, to the original purchaser on the following conditions: Complaints, which are due to faults of material or manufacturing, will be compensated by the instructed service-centre (manufacturer) free of charge. The transport will be on the buyers account and on his own risk. Complaints have to be reported immediately. The claim to warranty will become invalid if the product has been altered, modified or tampered with by the buyer or third parties. Damage caused by negligence, accident, unreasonable use, or by other causes unrelated to defective materials or workmanship, damage from normal wear and tear or poor maintenance, and products not inspected prior to each rental won't be guaranteed. We reserve the right to repair or exchange defective parts. The exchanged parts become our property. The warranty time will not be prolonged or renewed when compensation has been effected. A reduction of the purchase price or revocation of the sales contract can only be demanded if the manufacturer considers an exchange or a repair not to be adequate. The warranty excludes damage due to negligence. The warranty claim has to be proved with receipt of purchase effected.

## D GARANTIE BESTIMMUNGEN

Der Hersteller leistet innerhalb von 12 Monaten ab Tag des Kaufs dem Käufer Garantie für einwandfreie Materialien und fehlerfreie Fertigung zu folgenden Bedingungen: Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos durch den Hersteller behoben. Lediglich der Transport erfolgt auf Kosten und Gefahr des Käufers. Reklamationen sind umgehend zu melden. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen oder Veränderungen durch den Käufer oder Dritte. Schäden, entstanden durch Fahrlässigkeit, Unfall, unvernünftige Handhabung oder durch andere Ursachen, die nicht auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, ebenso Schäden durch herkömmlichen Verschleiß oder schlechter Wartung, aber auch Bindungen, die nicht regelmäßig inspiziert wurden, sind vom Anspruch der Garantie ausgeschlossen. Wir behalten uns vor, defekte Teile zu reparieren, zu ersetzen oder den ganzen Artikel auszutauschen. Ausgetauschte Teile gehen in unser Eigentum über. Eventuelle Garantieleistungen verlängern weder die Garantiezeit noch erneuern sie diese. Eine Verringerung des Kaufpreises oder eine Rückgängigmachung des Kaufs kann nur verlangt werden, wenn der Hersteller den Ersatz oder die Reparatur als nicht angebracht erachtet. Schadenersatzansprüche für Folgeschäden, solange sie auf grober Nachlässigkeit beruhen, sind ausgeschlossen. Der Garantieanspruch ist vom Käufer durch Vorlage der Kaufquittung nachzuweisen.

## F DÉFINITION DE GARANTIE

Cet article a été fabriqué et testé selon les méthodes les plus modernes. La fixation est garantie à l'acheteur contre tous vices de fabrication pendant 1 an, à partir du jour de l'achat, sous respect des conditions suivantes:

Toute réclamation justifiée impliquant un défaut dans le matériel ou de fabrication sera pris en charge par notre service après vente et ce gratuitement. Seuls, les frais de port seront à votre charge et l'envoi se fera sous votre responsabilité. La réclamation devra être signifiée à nos services dès constatation du problème. La garantie ne sera pas appliquée s'il s'avère que l'acheteur ou une tierce personne sont intervenus ou ont tenté d'intervenir sur la fixation; Seul le service après-vente est habilité à intervenir sur les fixations. Les dommages causés par négligence, accident, utilisation abusive ou par toute autre cause non liée à un défaut de matériau, ou de fabrication, ou si la fixation n'a pas été inspectée par un skiman en début de prêt, ne seront pas pris en charge. Nous nous réservons le droit de réparer ou d'échanger les pièces défectueuses. Les pièces échangées deviennent notre propriété. Dans le cadre d'une garantie effectuée, le délai ne sera ni prolongé, ni renouvelé. Une remise ou l'annulation de la vente pourront être décidés si le fabricant considère que ni l'échange ni la réparation ne sont adaptés. La demande d'indemnisation pour dommage ne sera pas valable dans la mesure où il sera fait état d'une négligence flagrante dans l'utilisation du produit. La demande de garantie ne sera valable qu'accompagnée de la carte de la preuve d'achat.



**©2009 FASTEC / INTERCHANGER SYSTEM**

[www.sp-united.com](http://www.sp-united.com)